



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 25 november 2014

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 46.091/II/PF
[...]

[...]

Mijnheer de Directeur-generaal,

Ter zitting van 21 november 2014 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend tegen het Crisiscentrum van de FOD Binnenlandse Zaken door een Franstalig inwoner van 1200 Brussel, de heer [...], gedomicilieerd in de Floraliënstraat 87/88, omdat hij in het kader van zijn inschrijving bij BE-Alert een in het Frans gestelde sms ontving, geïdentificeerd door een Nederlandse benaming, met name "RKTC Brussel".

Op de vraag om inlichtingen van de VCT van 29 september jl. antwoordt u het volgende:

- de heer [...] koos het Frans als contacttaal bij zijn inschrijving voor het waarschuwingssysteem via de website van onze partner Telecontact;
- het bericht dat hem gestuurd werd, was wel degelijk in het Frans gesteld, met uitzondering van de aanduiding van de server vanwaar het bericht gestuurd werd, met de vermelding van de productnaam en de lokalisatie van de server ("RKTC Brussel"), dit met als doel de burger op de hoogte te brengen van de operationele eenheid van de Civiele Veiligheid die het bericht verstuurt;
- iedere eenheid werd meegedeeld in de taal van het betreffende taalgebied, met uitzondering van Brussel waarvoor voor een unieke en korte naam geopteerd werd omwille van de technische beperkingen van het systeem waarbij geen rekening gehouden kan worden met de door iedere geregistreerde gekozen taal. Aangezien de leverancier Nederlandstalig is, werd "RKTC Brussel" gekozen voor de berichten van trimestriële tests;
- dit systeem wordt sindsdien niet meer gebruikt en de berichten met datum, uur, oorsprong en tekst worden niet meer verzonden;
- deze berichten worden voortaan verstuurd met het BE-Alertsysteem, wat betekent dat enkel de tekst verzonden wordt, dit in de taal gekozen bij de inschrijving;
- de ingeschreven personen ontvingen een laatste sms met de melding dat de sms'en hen niet meer om de 3 maanden gestuurd worden, maar enkel bij werkelijke noodgevallen of voor bepaalde aangekondigde tests;
- het door de heer [...] gemelde probleem zou zich dan ook niet meer mogen voordoen;
- geen enkele klacht werd u tot op heden nog gestuurd, des te meer dit systeem speciaal werd uitgewerkt op vraag van de gemeenschap van doven en slechthorenden.

*
* *

Het versturen van een sms door het Crisiscentrum van de FOD Binnenlandse Zaken aan een abonnee is een betrekking van een centrale dienst met een particulier in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Conform artikel 41, § 1, van de SWT, maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

De aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen ontslaat de diensten niet van de toepassing van de SWT (artikel 50, SWT).

Aangezien de klager bij zijn inschrijving in het BE-Alertsysteem gebruik maakte van het Frans, had hij het bericht volledig in het Frans dienen te ontvangen; zowel de tekst zelf als de identificatie van het bericht.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT dienen namelijk alle vermeldingen die op een document voorkomen in dezelfde taal als het volledige document gesteld te zijn.

De VCT is dan ook van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

De VCT neemt akte van het feit dat het Crisiscentrum een nieuw systeem ontwikkelde waardoor het door de klager gemelde probleem in de toekomst vermeden zal worden.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

[...]